

注 意 : 志願票はタイプライターまたは活字体で記入すること。(日本語での記入が望ましい)

Caution: Application form should be typed-written or written in Block letters. (If possible, please fill in this form in Japanese.)

## 学習院大学夏季短期日本語研修プログラム 2016 申込書

### 2016 APPLICATION FORM

#### FOR GAKUSHUIN UNIVERSITY SHORT-TERM SUMMER JAPANESE LANGUAGE PROGRAM

<b>1</b>	<b>身上記録 Personal Details</b>					
氏名 Name				写真 Photo 40mm × 30mm recently taken half length		
Family Name		First Name				Middle Name
カタカナ in Katakana						
漢字 in Kanji						
国籍 Nationality	男・女 Male / Female	未婚・既婚 Single / Married	生年月日 Date of Birth	19	年 月 日 Year Month Day	
現住所 Present Address			TEL			
			FAX			
E-mail						
家族の住所 Home Address			TEL			
			FAX			
旅券番号(Passport #)		発行機関(Issuing Authority)				
有効期間(Period of Validity)		年 月 日	～	年 月 日		
*パスポートのコピーを添付してください。 Please attach a photocopy of your passport						
過去の入国歴 Have you ever been to Japan?  有・無 Yes / No	滞在期間 Period of your stay (from... to...)		月数 Months	滞在地 Place	目的 Purpose of your stay	
	年 月 日	～ 年 月 日				
	年 月 日	～ 年 月 日				
	年 月 日	～ 年 月 日				
<b>2</b>	<b>学歴 Educational Background</b>					
現在の学籍 Current Student Status	大学(University)					
	学部 (Faculty/School of)		学科(Department of)			
	学部レベル・大学院レベル (修士課程・博士課程)				年次・セメスター在籍	
I am an Undergraduate Student / Postgraduate Student (Master Course / Doctor Course) in the year / semester.						

3	日本語に関する調査 Japanese Language Experience			
(1)日本語学習歴 Japanese Language Education				
学校名(Name of School)		所在地(Place)		学習期間(Period)
				年 月～ 年 月 (ヶ月間)
				年 月～ 年 月 (ヶ月間)
(2)日本語能力 Japanese Proficiency				
	不可(None)	初級(Beginner)	中級(Intermediate)	上級(Advanced)
読む(Reading)				
書く(Writing)				
聞く(Listening)				
話す(Speaking)				
(3)受験した日本語能力試験 Japanese Proficiency Exam				
試験実施機関 Name of Exam		級 Level	受験年月日 Date	受験地(都市名) Where did you take the exam?
			年 月 日	
			年 月 日	
4	健康状態 Health Status			
<p>現在までの病歴を考慮の上であなた自身が日本での研修に十分な健康状態にありますか？</p> <p>In view of your health history, is it your observation that your health status is adequate to pursue studies in Japan?</p> <p style="text-align: right;">はい (Yes) ・ いいえ (No)</p>				
5	申請者署名 Signature of Applicant			
<p>上記の通り相違ありません。</p> <p>I certify that the above is correct.</p> <p style="text-align: center;">日付 Date(year/month/date) _____ / _____ / _____</p> <p style="text-align: center;">署名 (Signature) _____</p>				
6	所属大学による署名 Signature on behalf of home university			
<p>申請者は、本学に在籍しており、学習院大学夏季短期日本語研修プログラムに参加するために所属大学で選考された学生であることを証明します。</p> <p>I hereby certify that this student is currently enrolled at our university and has been selected to participate in the Gakushuin University short-term summer Japanese language program.</p> <p style="text-align: center;">所属大学留学担当者名 (Coordinator's name) _____</p> <p style="text-align: center;">日付 Date(year/month/date) _____ / _____ / _____</p> <p style="text-align: center;">署名 (Signature) _____</p>				